



QUẬN SAN DIEGO

# THÔNG CÁO BÁO CHÍ

ĐỂ PHỔ BIẾN NGAY

Ngày 24 tháng Tám, 2021

Liên Lạc: Nguyễn Thế Sử (858) 505-7243

## ĐỪNG CHỜ ĐẾN NGÀY BẦU CỬ - HÃY BỎ PHIẾU SỚM!

Văn Phòng Bầu Cử nhắc nhở quý vị rằng quý vị có thể đưa ra quyết định bỏ phiếu và hoàn thành lá phiếu bầu bằng thư của mình một cách thoải mái tại nhà của quý vị cho [Cuộc Bầu Cử Bã Nhiệm Thống Đốc California ngày 14 tháng Chín](#).

Xin nhớ ký tên và đề ngày trên bao thư của quý vị, dán kín với lá phiếu đã hoàn tất của quý vị bên trong và gửi nó cho [một nguồn tin cậy](#). Quý vị có thể gửi qua bưu điện, không cần bưu phí, hay tại một trong [131 địa điểm thu nhận lá phiếu](#) khắp quận. Kiểm tra giờ hoạt động của từng địa điểm tại trang [sdvote.com](#) trước khi đi.

“Nếu quý vị biết mình muốn bỏ phiếu thế nào, hãy đánh dấu lá phiếu của quý vị và gửi trả lại ngay cho một nguồn tin cậy,” Trưởng Phòng Bầu Cử Lâm Thời Cynthia Paes phát biểu. “Chúng tôi nhận lại lá phiếu bầu bằng thư càng sớm, chúng tôi có thể bắt đầu thủ tục giải quyết nó càng sớm. Lá phiếu của quý vị có thể nằm trong lần công bố kết quả đầu tiên của Đêm Bầu cử nếu quý vị hành động sớm.”

Nếu quý vị cần bỏ phiếu trực tiếp, phương cách đó cũng có sẵn. Tránh xếp hàng dài và tận dụng lợi thế bỏ phiếu sớm:

- Tại [Văn Phòng Bầu Cử](#), 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều, thứ Hai đến thứ Sáu.
- Tại bất cứ một trong 221 địa điểm bỏ phiếu hay Văn Phòng Bầu Cử, thứ Bảy, ngày 11 tháng Chín, Chủ Nhật, ngày 12 tháng Chín hay thứ Hai, ngày 13 tháng Chín, 8 giờ sáng đến 5 giờ chiều.

Tất cả sẽ lại được mở Ngày Bầu Cử, ngày 14 tháng Chín, từ 7 giờ sáng đến 8 giờ tối.

Nếu quý vị dự tính nộp lại phiếu bầu bằng thư của mình hay bỏ phiếu trực tiếp, chúng tôi khuyến khích quý vị đeo đồ che mặt, giữ một khoảng cách thoải mái và tránh tụ tập theo nhóm.

Các cử tri gửi trả lá phiếu bằng thư của họ qua Dịch Vụ Bưu Điện Hoa Kỳ có thể theo dõi nó bằng cách ghi danh với [“Lá Phiếu Của Tôi Ở Đâu?”](#)



QUẬN SAN DIEGO

# THÔNG CÁO BÁO CHÍ

ĐỂ PHỔ BIẾN NGAY

Ngày 24 tháng Tám, 2021

Liên Lạc: Nguyễn Thế Sử (858) 505-7243

Để tìm hiểu thêm về bỏ phiếu trong cuộc bầu cử bãi nhiệm tới đây, truy cập [sdvote.com](https://sdvote.com)  
hay gọi (858) 565-5800

###

COUNTYNEWSCENTER



COUNTY COMMUNICATIONS OFFICE

[1600 Pacific Highway, Room 208 · San Diego, Ca 92101-2472](https://www.sandiego.gov/communications)